

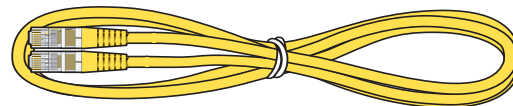
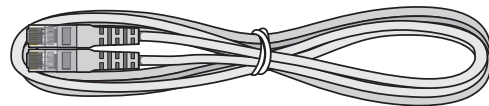


# FRITZ!Box 3270

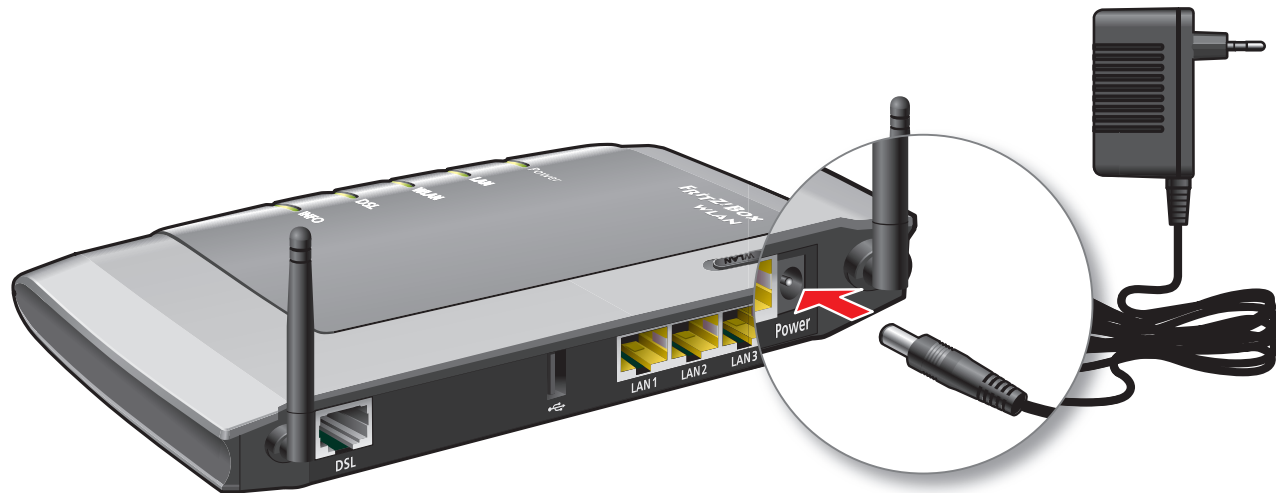
- DE** Kurzanleitung
- EN** Quick Guide
- FR** Guide rapide
- ES** Guía rápida
- IT** Guida rapida



# Lieferumfang / Contents / Contenu / Contenido / Confezione



1



DE

Schließen Sie die FRITZ!Box an den Strom an. Die Leuchtdiode „Power / DSL“ beginnt zu blinken.

EN

Connect the FRITZ!Box to electrical power. The “Power/DSL” LED starts flashing.

FR

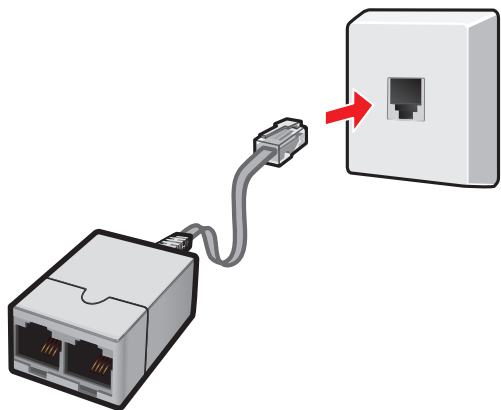
Raccordez le bloc d'alimentation à la prise femelle « Power » de votre FRITZ!Box. La diode électroluminescente « Power/DSL » commence à clignoter.

ES

Conecte su FRITZ!Box a la alimentación eléctrica. El diodo “Power/DSL” comenzará a parpadear.

IT

Collegate il FRITZ!Box alla rete elettrica. Il LED “Power / DSL” inizia a lampeggiare.



Teile nicht im Lieferumfang der FRITZ!Box enthalten.

Parts not included in the FRITZ!Box package.

Pièces non comprises dans la livraison de FRITZ!Box

Estas partes no se encuentran en el embalaje de su FRITZ!Box

I pezzi non fanno parte della confezione del FRITZ!Box.

**DE**

Stecken Sie den Adapter in die Telefondose. Diesen Adapter haben Sie von Ihrem Internetanbieter erhalten.

**EN**

Insert the adapter into the telephone jack. This adapter was supplied by your Internet provider.

**FR**

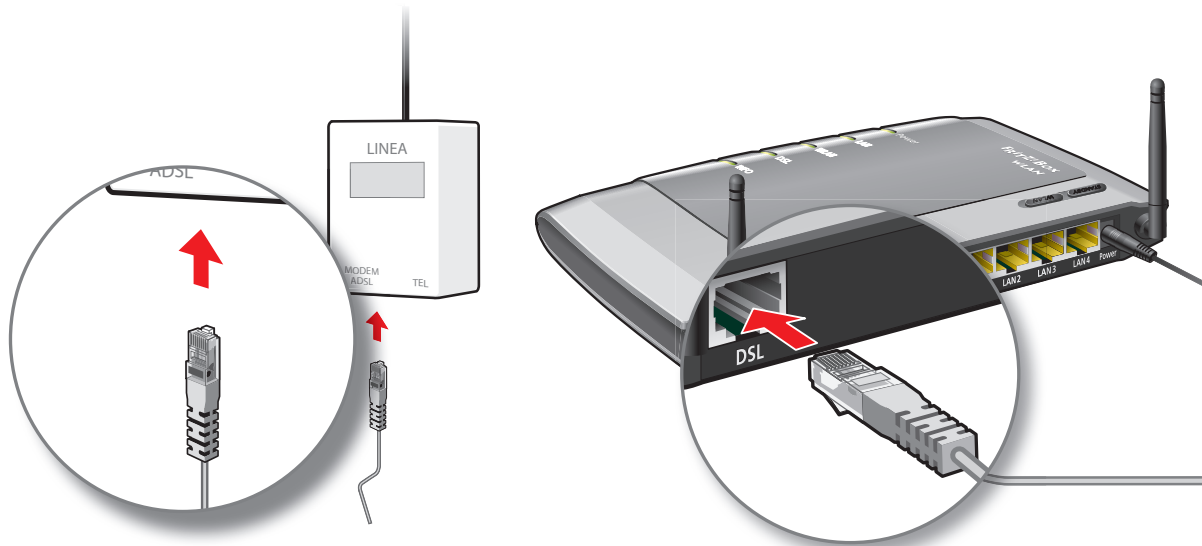
Insérez l'adaptateur dans la prise téléphonique. L'adaptateur vous a été fourni par votre fournisseur d'accès à Internet.

**ES**

Conecte el adaptador a la conexión telefónica. Este adaptador se lo habrá enviado su proveedor de Internet.

**IT**

Inserite l'adattatore nella presa telefonica l'adattatore che avete ricevuto dal vostro provider di Internet.



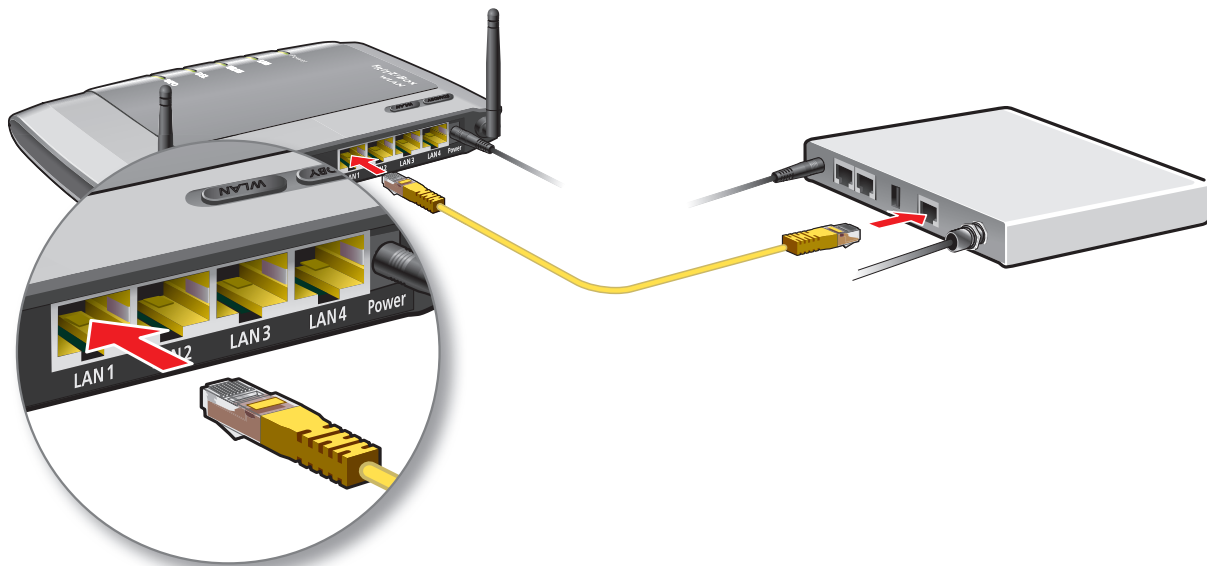
**DE** Schließen Sie das DSL-Kabel an Ihren Splitter und die FRITZ!Box an.

**EN** Connect the DSL cable to your splitter and the FRITZ!Box.

**FR** Raccordez le câble DSL à votre répartiteur et à FRITZ!Box.

**ES** Conecte el cable ADSL al splitter o microfiltro ADSL y a su FRITZ!Box.

**IT** Collegare il cavo DSL allo splitter e al FRITZ!Box.



DE

Die FRITZ!Box kann den vorhandenen Internetzugang eines Kabel- oder eines VDSL-Modems nutzen. Schließen Sie dafür das gelbe Netzkabel an die Buchse „LAN1“ der FRITZ!Box und an eine LAN-Buchse Ihres Modems an.

EN

The FRITZ!Box can use the existing Internet connection over a cable or VDSL modem. Simply connect the yellow network cable to the socket on the FRITZ!Box labeled “LAN1” and to a LAN socket on your modem.

FR

Votre FRITZ!Box peut utiliser l'accès Internet existant d'un modem câble ou d'un modem VDSL. Pour ce faire, raccordez le câble réseau jaune à la prise femelle « LAN1 » de FRITZ!Box et à une prise femelle LAN de votre modem.

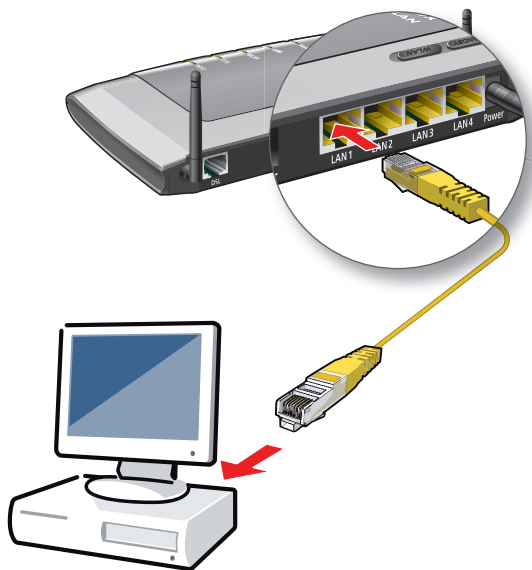
ES

También podrá utilizar su FRITZ!Box si ya tiene a su disposición acceso a Internet vía cable o a través de un módem VDSL. Para ello conecte el cable de red amarillo al puerto de conexión “LAN1” en su FRITZ!Box y al puerto de red del módem.

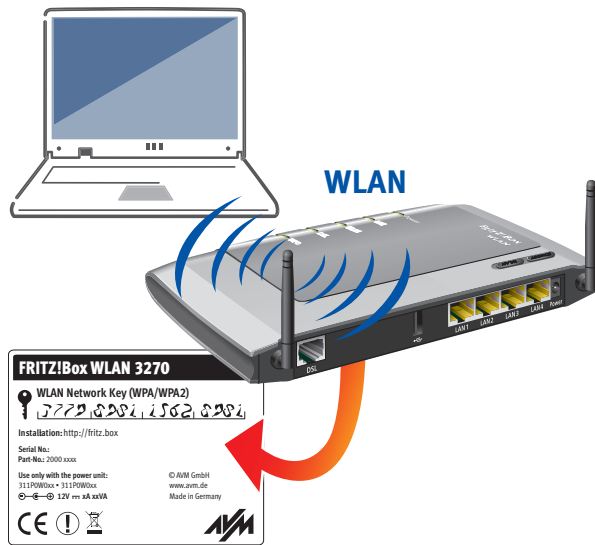
IT

Il FRITZ!Box può usare l'accesso a Internet disponibile di un modem via cavo oppure VDSL. Per fare ciò, collegare il cavo di rete giallo alla porta “LAN1” del FRITZ!Box e ad una porta LAN del modem.

5



5



DE

Verbinden Sie Ihren Computer entweder mit einem LAN-Kabel oder per WLAN-Verbindung mit der FRITZ!Box.

EN

Connect your computer using a LAN cable or establishing a WLAN connection with the FRITZ!Box.

FR

Connectez votre ordinateur à FRITZ!Box, soit avec un câble LAN, soit via la connexion sans fil (WLAN).

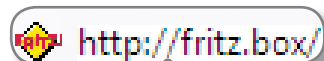
ES

Conecte sus ordenadores a FRITZ!Box con ayuda de un cable LAN o sin cables, estableciendo una conexión inalámbrica (WLAN).

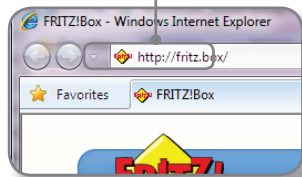
IT

Collegate il computer al FRITZ!Box o con un cavo LAN oppure via WLAN.

# fritz.box



http://fritz.box/



**DE** Die FRITZ!Box hat eine Benutzeroberfläche, in der Sie alle erforderlichen Einstellungen vornehmen. Sie können sie in jedem Internetbrowser öffnen, indem Sie **fritz.box** eingeben.

**EN** The FRITZ!Box has a user interface. This is where you configure all of the settings for operating. To open the user interface, enter **fritz.box** in the address bar of your web browser.

**FR** FRITZ!Box a une interface utilisateur qui vous permet d'exécuter toutes les configurations nécessaires. Vous pouvez ouvrir cette interface avec **fritz.box** dans n'importe quel navigateur Internet.

**ES** Su FRITZ!Box tiene una interfaz de usuario, en la que podrá ajustar la configuración de acuerdo a sus necesidades. Digitando **fritz.box** podrá abrirla con cualquier explorador de Internet.

**IT** Il FRITZ!Box è dotato di un'interfaccia utente in cui realizzare tutte le impostazioni necessarie. Potete aprirla in ogni browser digitando **fritz.box**.

# Internet

**DE**

- Starten Sie einen Internetbrowser.
- Geben Sie die gewünschte Adresse ein.

**EN**

- Start a web browser.
- Enter the desired URL.

**FR**

- Démarrez un navigateur Internet.
- Saisissez l'adresse souhaitée.

**ES**

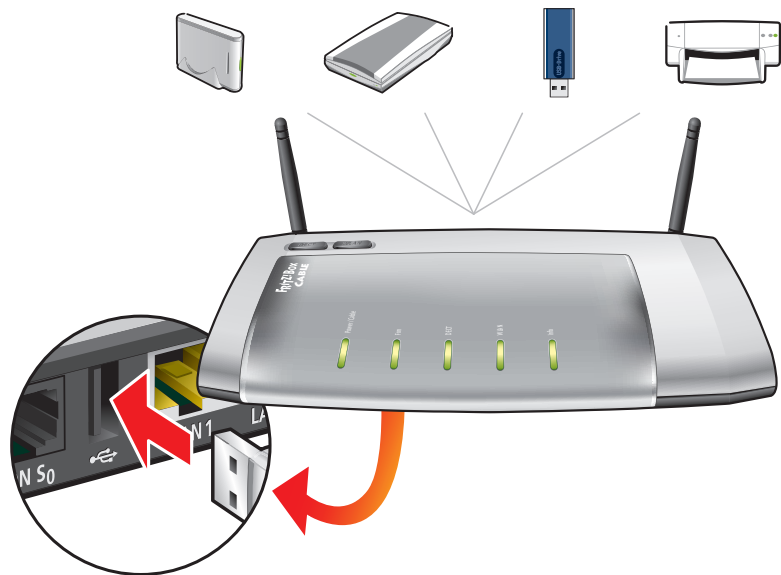
- Inicie un explorador de Internet.
- Digite la dirección deseada.

**IT**

- Aviate un browser.
- Immettete l'indirizzo richiesto.



## USB



DE

Die FRITZ!Box hat einen USB-Anschluss. Alle Computer im Netzwerk können die USB-Geräte verwenden, die Sie an diesen Anschluss anschließen.

EN

The FRITZ!Box has a USB port to which you can connect various USB devices. All computers on the network can use the USB devices that you connect to this port.

FR

FRITZ!Box a un port USB. Les périphériques USB que vous connectez à ce port peuvent être utilisés par tous les ordinateurs du réseau.

ES

Su FRITZ!Box tiene un puerto de conexión USB. Los dispositivos USB que conecte a dicho puerto podrán ser utilizados por todos ordenadores que se encuentren en su red.

IT

Il FRITZ!Box è dotato di una porta USB. Gli apparecchi USB che collegate a questa porta possono essere usati da tutti i computer della rete.

# LED

	DE	EN	FR	ES	IT
Power	leuchtet: FRITZ!Box ist betriebsbereit blinkt: Verbindung wird hergestellt oder ist unterbrochen	on: FRITZ!Box is ready for operation flashing: connecting, or connection interrupted	reste allumée : FRITZ!Box est prête à fonctionner. clignote : la connexion est en cours d'établissement ou est interrompue	brilla: su FRITZ!Box está a disposición parpadea: la conexión se está estableciendo o ha sido interrumpida	acceso: il FRITZ!Box è pronto per l'uso lampeggiante: connessione in corso oppure interrotta
LAN	leuchtet: eine Netzwerkverbindung zu einem angeschlossenen Netzwerkgerät besteht	on: a network connection has been established to a connected network device	reste allumée : il existe une connexion réseau avec un périphérique réseau connecté	brilla: existe una conexión a la red a través de un dispositivo de red conectado	acceso: esiste una connessione di rete con una periferica di rete collegata
WLAN	leuchtet: WLAN-Funktion ist aktiv blinkt: WLAN-Einstellungen werden übernommen, das Funknetz wird ein- oder ausgeschaltet, WPS wird ausgeführt oder abgebrochen	on: WLAN function active flashing: applying WLAN settings, turning radio network on or off, performing WPS, or WPS aborted	reste allumée : la fonction WLAN est active clignote : les paramètres WLAN vont être acceptés, le réseau sans fil va être allumé ou éteint, le WPS est en train d'être exécuté ou est interrompu	brilla: la función WLAN se encuentra activa parpadea: se está aceptando la configuración, se está encendiendo o apagando la red inalámbrica, se está ejecutando o se ha interrumpido WPS	acceso: è attiva la funzione WLAN lampeggiante: le impostazioni WLAN vengono applicate, la rete radio viene attivata o disattivata, WPS viene eseguito oppure interrotto
DSL	leuchtet: eine Internetverbindung besteht	on: an Internet connection is active	reste allumée : connexion Internet en cours	brilla: existe una conexión a Internet activa	acceso: esiste una connessione Internet
Info	leuchtet: frei einstellbar blickt: Firmware wird aktualisiert, der für den Online-Zähler angegebene Wert ist erreicht oder ein frei einstellbares Ereignis wird angezeigt	on: freely configurable flashing: updating firmware, the value specified for the online meter has been reached, or the configured event occurred	reste allumée : réglage libre clignote : micrologiciel en cours d'actualisation, la valeur indiquée pour le compteur Internet est atteinte ou un événement librement réglable est signalé	parpadea: configurable parpadea: se está actualizando el firmware, el contador ha alcanzado el nivel indicado previamente o se visualiza un evento preconfigurado	acceso: impostabile a piacere lampeggia: il firmware viene aggiornato, il valore specificato per il contatore online è stato raggiunto oppure viene indicato un evento impostabile a piacere

# Service

## DE Herstellergarantie

AVM bietet eine Herstellergarantie für Ihre FRITZ!Box. Die Garantiebedingungen finden Sie im Handbuch.

## Lizenzbestimmungen

Die Lizenzbestimmungen Ihrer FRITZ!Box finden Sie in der Benutzeroberfläche unter „Rechtliche Hinweise“.

## Entsorgung

FRITZ!Box, Steckernetzteil und Kabel dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie sie nach der Verwendung zu den zuständigen Sammelstellen für Altgeräte.

## Handbuch

Die FRITZ!Box wird in einem ausführlichen Benutzerhandbuch beschrieben, das Sie auf unserer Internetseite finden:  
[www.avm.de/de/service/Handbuecher](http://www.avm.de/de/service/Handbuecher)

## EN Manufacturer's Warranty

AVM offers a manufacturer's warranty for your FRITZ!Box. The conditions of the warranty are elaborated in the manual.

## Licensing Terms

The licensing conditions are presented in the FRITZ!Box user interface under the "Legal Notice" heading.

## Disposal

The FRITZ!Box, power supply unit and cables may not be disposed of with household waste. Please bring them to the relevant collection facilities for electrical and electronic equipment.

## Manual

The FRITZ!Box is described in a comprehensive user's manual available on our web site:  
[www.avm.de/en/service/manuals](http://www.avm.de/en/service/manuals)

## FR Garantie du fabricant

AVM offre une garantie de fabricant sur votre produit. Vous trouverez les conditions de cette garantie dans le manuel.

## Dispositions de la licence

Vous trouverez les dispositions de la licence sur l'interface utilisateur de sous le mot « Mentions légales ».

## Élimination

Conformément aux prescriptions européennes, FRITZ!Box, le bloc d'alimentation et les câbles ne peuvent être jetés dans les ordures ménagères. Après les avoir utilisés, veuillez les remettre aux services municipaux de gestion des déchets.

## Manuel

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le manuel détaillé que vous trouverez sur notre site Internet:  
[www.avm.de/en/service/manuals](http://www.avm.de/en/service/manuals)

## ES Garantía de fabricación

La firma AVM ofrece una garantía de fabricación del producto. En el manual de usuario encontrará las condiciones de garantía.

## Condiciones de la licencia

Encontrará las condiciones de licencia en la interfaz de usuario de su bajo "Nota legal".

## Reciclaje

FRITZ!Box, la unidad de alimentación de corriente y los cables se deben reciclar de acuerdo con las normas europeas de reciclaje y no con los residuos urbanos normales. Lleve por favor estas piezas a los centros de reciclaje de su comuna.

## Manual

Su FRITZ!Box se describirá detalladamente en el manual de usuario que podrá descargar de nuestra página web:  
[www.avm.de/en/service/manuals](http://www.avm.de/en/service/manuals)

## IT Garanzia del produttore

La AVM offre per questo prodotto una garanzia del produttore. Le condizioni di garanzia sono riportate nel manuale.

## Condizioni di licenza

Le condizioni di licenza si trovano nell'interfaccia utente del - alla voce "Note legali".

## Smaltimento

Ai sensi delle attuali direttive europee il FRITZ!Box, l'alimentatore e i cavi non vanno smaltiti con i rifiuti domestici bensì consegnati, al termine del loro ciclo di vita, presso un centro di raccolta autorizzato.

## Manuale

Ulteriori informazioni sono riportate nel manuale completo, consultabile sul nostro sito web:  
[www.avm.de/en/service/manuals](http://www.avm.de/en/service/manuals)

PEFC

# CE

**DE** Die FRITZ!Box erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie 1999/5/EG (Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen, R&TTE) sowie der EU-Richtlinie 2009/125/EG (Richtlinie über umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte). Die Konformität der FRITZ!Box mit den genannten Richtlinien wird durch das CE-Zeichen bestätigt. Die ausführliche CE-Konformitätserklärung finden Sie im Handbuch (PDF).

Die Funktechnik dieses Gerätes ist für die Verwendung in allen Ländern der Europäischen Union sowie in der Schweiz, in Norwegen und Island vorgesehen. In Frankreich ist nur der Betrieb in geschlossenen Räumen zulässig.

**EN** The FRITZ!Box satisfies the requirements of the EU directive 1999/5/EC (R&TTE Directive: Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment) as well as the EU directive 2009/125/EC (Directive on ecodesign requirements for energy-related products). The CE symbol confirms that the FRITZ!Box conforms with the above mentioned regulations. The detailed declaration of CE conformity is included in the PDF manual.

The radio technology of this device is designed for use in all countries of the European Union and in Switzerland, Norway and Iceland. In France only indoor operation is permitted.

**FR** FRITZ!Box satisfait aux prescriptions de la directive communautaire 1999/5/CE (directive concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications, dite directive R&TTE) et de la directive communautaire 2009/125/CE (directive pour l'écoconception des produits liés à l'énergie). La conformité de FRITZ!Box à ladites directives est attestée par le symbole CE. Pour une déclaration de conformité détaillée, veuillez vous reporter au manuel (PDF).

La technologie sans fil de cet appareil est destinée à une utilisation dans tous les pays de l'Union européenne ainsi qu'en Suisse, en Norvège et en Islande. En France, seule l'utilisation dans des lieux fermés est autorisée.

**ES** FRITZ!Box cumple con los requerimientos de las directivas de la Unión Europea 1999/5/CE (R&TTE Directiva de Equipamiento de Radio y Equipamiento Terminal de Telecomunicaciones) y de la directiva 2009/125/CE (Establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía). El símbolo CE confirma que FRITZ!Box cumple con las directivas y normas mencionadas anteriormente. La declaración detallada de cumplimiento con dichas normas se encuentra disponible en el manual (PDF).

Este dispositivo podrá ser utilizado en todos los países de la Comunidad Económica Europea, incluyendo Suiza, Noruega e Islandia. En Francia sólo se permite su utilización en espacios cerrados.

**IT** Il FRITZ!Box soddisfa i requisiti della direttiva EU 1999/5/CE (direttiva sugli impianti radio e i dispositivi terminali di telecomunicazione, R&TTE) e della direttiva EU 2009/125/CE (direttiva sulla progettazione ecocompatibile dei prodotti che consumano energia). La conformità del FRITZ!Box alle direttive sopra indicate è confermata dalla presenza del marchio CE. La dichiarazione di conformità CE dettagliata è riportata nel manuale (in formato PDF).

La tecnica radio di questo apparecchio è adatta all'impiego in tutti i paesi dell'Unione Europea e in Svizzera, Norvegia e Islanda. In Francia ne è consentito l'impiego solo negli ambienti chiusi.



GUA 55 x 42mm